

# E149 - Alisa: Aliens vs. Monsters, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:14] [SONG] ---**

Sounds ring out and they reach you.

**[00:14] [SONG] ---**

Oto ga natte todoite'te

**[00:18] [SONG] ---**

They linger on, and they teach you.

**[00:18] [SONG] ---**

Sore ga ato ni tsunagattari ne

**[00:21] [SONG] ---**

The words I sing and the sights I see...

**[00:21] [SONG] ---**

Utau kotoba to mieru keshiki to

**[00:24] [SONG] ---**

But never mind that, 'cause I gotta sleep!

**[00:24] [SONG] ---**

Sonna koto yori nemui ne

**[00:27] [SONG] ---**

The rain passed by and gave me a shock.

**[00:27] [SONG] ---**

Ame ga satte odoroitte

**[00:29] [SONG] ---**

The sky cleared up and I'm like, "What?"

**[00:29] [SONG] ---**

Soto ga harete utagattari ne

**[00:32] [SONG] ---**

Should I buy an umbrella,  
or should I just watch out?

**[00:32] [SONG] ---**

Kasa o kau to ka ki o tsukeru to ka

**[00:35] [SONG] ---**

I've had enough of showing off my clout.

**[00:35] [SONG] ---**

Mou sanzan furutte

**[00:44] [SONG] ---**

You tell me first to get stronger!

**[00:44] [SONG] ---**

Mazu wa joubu ni naru tte

**SIGN** Strategy Meeting

Gundam Models

Cleaning

Laundry

Gundam Models again

Training

Good night

**[00:47] [SONG] ---**

You tell me soon I'll get bigger!

**[00:47] [SONG] ---**

Hayaku ookiku naru tte

**[00:56] [SONG] ---**

You tell me that tomorrow comes the war.

**[00:56] [SONG] ---**

Asu wa shoubu ni naru tte

**[00:59] [SONG] ---**

You tell me soon I'll start to miss 'em all.

**[00:59] [SONG] ---**

Hayaku aitaku naru tte

**[01:11] [SONG] ---**

You tell me soon I'll start to miss 'em all.

**[01:11] [SONG] ---**

Hayaku aitaku naru tte

**SIGN** Several Months Ago

**SIGN** Pacific Ocean, Bermuda Trapezium (The Devil's Quadrilateral)

**[01:43] ---**

We are Nontolma, documenters of this planet.

**[01:48] ---**

It doesn't matter to us that you call us  
inhabitants of darkness.

**[01:53] ---**

Documenters?

**[01:55] ---**

If so, I'd like to ask: is there  
a way to make this girl human?

**[02:02] ---**

Fuyuki...

**[02:04] ---**

Fuyuki?

**[02:06] ---**

A person's name.

**[02:08] ---**

So I should use that person?

**[02:17] ---**

Alisa: Aliens vs. Monsters, Sir!

**[02:23]** ---

Hello, everyone! We meet once again!

**[02:26]** ---

Today I deliver to you a story  
that's a bit scary and a bit sad.

**[02:37]** ---

Snow?

**[02:44]** ---

I wonder where Alisa-chan is now,  
and what she's up to.

**SIGN** Inner-Tokyo

Public Library

**SIGN** Monster Encyclopedia

**[02:58]** ---

This is...

**[03:04]** ---

They look similar.

**[03:12]** ---

This one looks similar, too.

**[03:15]** ---

So it's just as I thought.

**[03:17]** ---

The ones Alisa-chan was targeting

**[03:19]** ---

are identical to legendary  
monsters or cryptids.

**[03:22]** ---

Vampires. Werewolves.

**[03:26]** ---

Mummy men.

**[03:28]** ---

Could it be that monsters are really aliens  
that came to Earth in the past?

**[03:34]** ---

Incredible! In that case, calling  
them "those who lurk in the dark"

**[03:38]** ---

fits their image perfectly!

**[03:42]** ---

The scent of fragrant olive?

**[03:44]** ---

But it's not the season for it.

**[03:46]** ---

Could it be...?

**[03:48]** ---

A-Alisa-chan!

**[03:51]** ---

Uh, sorry.

**[03:54]** ---

Sorry to appear suddenly, Fuyuki-kun.

**[03:56]** ---

Alisa-chan's father...

**[03:59]** ---

Do you want to meet them, Fuyuki?

**[04:02]** ---

Huh?

**[04:03]** ---

those who lurk in the dark.

**[04:05]** ---

What? Cryptids? You mean...

**[04:09]** ---

Come, let's go.

**[04:10]** ---

W-Wait just a minute.

**[04:13]** ---

Did you come here in order  
to make me into bait for your hunt?

**[04:18]** ---

Of course I did.

**[04:21]** ---

My prediction hit the mark.

**[04:23]** ---

You want to see the real thing, right?

**[04:25]** ---

Well, of course.

**[04:28]** ---

Though it's a little scary,

**[04:30]** ---

I might be able to prove my hypothesis.

**[04:34]** ---

But...

**[04:35]** ---

But, what?

**[04:36]** ---

The chupacabra was witnessed  
in South America.

**[04:40]** ---

That's a little too far to go.

**[04:42]** ---

I'll take you in a single bound.

**[04:44]** ---

S-Sure, but I have a lot going on,  
like at school and at home.

**[04:52]** ---

At least wait until spring break.

**[05:00]** ---

Fine. I will wait until spring break.

**[05:09]** ---

There are quite a lot gathered here.

**[05:12]** ---

Just what could this important announcement from the neighborhood council president be?

**[05:16]** ---

A notice for a big event, right?

**[05:19]** ---

Like an inspection tour of the Shizuoka Gundam model factory,

**[05:22]** ---

or a visit tour of a planned South American Jaburo construction site.

**[05:26]** ---

Deepening friendship between fellow aliens who lurk on Pekopon?

**[05:32]** ---

Hmph, ridiculous!

**[05:34]** ---

If it's such a thing, I'm leaving!

**[05:36]** ---

Hello, everyone!

**[05:38]** ---

Please be silent, poya!

**[05:41]** ---

Space Police Officer, Poyan-chan.

**[05:44]** ---

The reason we have gathered you here today is for an important announcement

**[05:48]** ---

from the Alien Town Side 6 Neighborhood Council President.

**[05:53]** ---

So, starting now...

**[05:55]** ---

...here is an important announcement...

**[05:58]** ---

...concerning everyone's life on Pekopon.

**[06:02]** ---

Alien Town Side 6 Neighborhood Council President,

**SIGN** Mel

**[06:05]** ---

Mel-Bal-Cas.

**SIGN** Bal

**SIGN** Cas

**[06:07]** ---

This is what we wish to convey to you all!

**[06:12]** ---

Gero! Th-That's...!

**[06:14]** ---

Augh! It's her!

**[06:17]** ---

She captured our boss!

**[06:19]** ---

My mom had just gone out for  
a bit in a Pekoaponian city...

**[06:23]** ---

I can't even go quietly eat  
the Pekoaponian specialty, ramen!

**[06:27]** ---

That's right.

**[06:28]** ---

Disappearances of aliens who slip  
into Pekoaponian society to live

**[06:33]** ---

have occurred without stopping  
for the past few months.

**[06:36]** ---

We have learned that the culprit is  
this girl who looks like a Pekoaponian.

**[06:42]** ---

And that's not all.

**[06:44]** ---

Aliens visiting Pekoapon

**[06:46]** ---

have gone missing in large numbers  
during the past several centuries.

**[06:51]** ---

Just two months ago, our Side 6 was  
even frozen in ice on Christmas Eve!

**[06:56]** ---

It is highly likely that it was  
all the doing of this girl!

**[07:00]** ---

If so, the space police should  
hurry up and do something about it!

**[07:03]** ---

We don't want to be victims!

**[07:07]** ---

Since we have not established

this girl's address or identity,

**[07:10]** ---

I cannot take measures  
as a space police officer.

**[07:13]** ---

At the moment, we want you to watch  
yourselves for your own personal safety.

**[07:18]** ---

H-How irresponsible!

**[07:20]** ---

Yes, that's right! You tax thief!

**[07:27]** ---

And so, in order to cooperate with  
the space police's investigation.,

**[07:31]** ---

if there's anyone who knows  
something concerning this girl,

**[07:34]** ---

we would appreciate that information.

**[07:37]** ---

Wh-What'll we do?

**[07:41]** ---

Speaking of victims,  
we're victims ourselves.

**[07:45]** ---

However...

**[07:46]** ---

We're not going to lend a hand  
to the negligent space police!

**[07:49]** ---

Don't poke your nose in clumsily!

**[07:51]** ---

That's right, let uneaten curry lie.

**[07:56]** ---

Well, that's... true...

**[07:58]** ---

You there, the Keroro Platoon!

**[08:00]** ---

Do you have any clues?

**[08:02]** ---

Gulp! C-Clues...

**[08:05]** ---

If I say too much here,  
it'll end up being a big pain.

**[08:09]** ---

In that case...

**[08:11]** ---

I... I've never seen or heard of  
such a girl, great magistrate!

**[08:16]** ---

Your group gets into trouble a lot.

**[08:19]** ---

Could it be you have been  
caught by that girl?

**[08:24]** ---

B-Bullseye! But...

**[08:26]** ---

H-How rude!

**[08:28]** ---

We weren't caught by her on Halloween night,

**[08:31]** ---

nor did we rescue her on Christmas Eve!

**[08:33]** ---

Wh-Why are you digging your own grave?!

**[08:36]** ---

I am gonna beat you up!

**[08:40]** ---

Sarge, disasters spring from the mouth.

**[08:45]** ---

Poya?

**[08:46]** ---

Geeroo...

**[08:53]** ---

Wait a minute.

**[08:55]** ---

Thinking again about the definition of  
"those who lurk in the dark,"

**[08:58]** ---

Japanese demons are also...

**[09:02]** ---

The library is about to close.

**[09:04]** ---

Please return books to where you found them.

**[09:05]** ---

This late already?

**[09:08]** ---

Is it spring break now?

**[09:10]** ---

Oh, s-sorry...

**[09:12]** ---

I forgot you were there.

**[09:15]** ---

When I get engrossed,  
I can't see what's around me.

**[09:22]** ---

The snow stopped right away.

**[09:24]** ---

Thank goodness.

**[09:26]** ---

Why is that?

**[09:27]** ---

Well, remember, didn't we have a horrible time on Christmas Eve?

**[09:31]** ---

I've had my fill of snow for awhile.

**[09:34]** ---

I enjoyed it.

**[09:36]** ---

Y-You did?

**[09:38]** ---

Yeah.

**[09:41]** ---

Say, your...

**[09:44]** ---

Your father was talking about making you human.

**[09:48]** ---

What did he mean?

**[09:50]** ---

Well, it's...

**[09:52]** ---

It's...?

**[09:53]** ---

It's basically...

**[09:55]** ---

Basically...

**[09:58]** ---

Wh-What's that?!

**[10:00]** ---

It's a skyfish!

**[10:02]** ---

No mistake!

**[10:04]** ---

A lurker of the darkness.

**[10:05]** ---

As I thought, you have called forth prey for me, Fuyuki.

**[10:09]** ---

I'm happy, Fuyuki.

**[10:12]** ---

Alisa-chan!

**[10:17]** ---

Alisa, incoming at 2 o'clock!

**[10:19]** ---

Okay, Daddy.

**[10:30]** ---

Quite the prey.

**SIGN** Safety First

**[10:36]** ---

Alisa!

**[10:39]** ---

You completely fell for our trap!

**[10:42]** ---

That Cepheus Terria,  
Pekopon name "skyfish,"

**[10:45]** ---

is unfortunately an utter fake!

**[10:51]** ---

That was bait that I released

**[10:54]** ---

in order to lure you over.

**[10:57]** ---

I'll introduce you.

**[10:59]** ---

The Viper clan, natural  
enemies of the Keronians,

**[11:03]** ---

has an even greater natural  
enemy, the Vangoosians.

**[11:07]** ---

This Vangoosian is said by all to be the  
greatest monster hunter in the universe!

**SIGN** Greatest in the Universe

**[11:12]** ---

Professor Helsing!

**[11:14]** ---

Since the space police are just too cowardly,

**[11:17]** ---

we hired him with our own funds!

**[11:20]** ---

Yes, in order to avenge  
our boss whom you hunted!

**[11:23]** ---

Go on, Professor! Take care of her!

**[11:26]** ---

Leave her to me!

**[11:33]** ---

You're a pretty good fighter!

**[11:35]** ---

However!

**[11:42]** ---

Are you all right, Alisa?!

**[11:44]** ---

Just as I thought.

**[11:46]** ---

You don't seem to feel pain.

**[11:50]** ---

Run away, Alisa.

**[11:52]** ---

Daddy?

**[11:53]** ---

He's tough. We'll come again.

**[11:56]** ---

Understood.

**[11:58]** ---

They wanna run?!

**[12:00]** ---

Alisa-chan!

**[12:02]** ---

I wanted to observe  
a real skyfish up close!

**[12:06]** ---

Stay away, Fuyuki-kun! It's dangerous!

**[12:12]** ---

Fuyuki!

**[12:12]** ---

Talk about a moth to a flame!

**[12:15]** ---

We found out long ago that you scum  
need this Pekoponian!

**[12:20]** ---

I'm going to thoroughly enjoy hunting you.

**[12:30]** ---

Fuyuki!

**[12:31]** ---

Talk about a moth to a flame!

**[12:33]** ---

P-Professor?! A hostage?!

**[12:36]** ---

Th-This is bad, getting a  
Pekoponian wrapped up in this!

**[12:39]** ---

Silence!

**[12:41]** ---

So, are you going to run away?

**[12:43]** ---

And leave him behind?

**[12:45]** ---

What do you mean, hostage?

**[12:47]** ---

Let me go!

**[12:49]** ---

Fuyuki...

**[12:50]** ---

Stop it, Alisa.

**[12:51]** ---

Daddy...

**[12:52]** ---

We're completely in his power.

**[12:54]** ---

Don't move carelessly.

**[12:56]** ---

No.

**[12:58]** ---

What?!

**[12:59]** ---

I'll get back Fuyuki!

**[13:00]** ---

You can't!

**[13:01]** ---

If you won't help me, Daddy,

**[13:03]** ---

I'll do it myself!

**[13:05]** ---

Alisa!

**[13:06]** ---

Alisa-chan!

**[13:07]** ---

Go!

**[13:10]** ---

Chupa chupa!

**[13:13]** ---

What's that?!

**[13:15]** ---

Cassiopeian Shorthair!

Earth name, Chupacabra!

**[13:17]** ---

A ferocious space pet popular with  
those with a mania for thrills!

**[13:21]** ---

Amazing! I can't believe  
I can see the real thing!

**[13:25]** ---

Hey, this isn't the time to be overjoyed!

**[13:27]** ---

Chupa chupa!

**[13:28]** ---

Very well! You may do as you wish!

**[13:31]** ---

Daddy!

**[13:38]** ---

Alisa-chan!

**[13:39]** ---

Sarge! Come help me!

**[13:43]** ---

Fuyuki's pretty late.

**[13:45]** ---

The library closed long ago, though.

**[13:49]** ---

Gero!

**[13:51]** ---

What's that sound?

**[13:53]** ---

Th-This is...

**[13:54]** ---

The Master Fuyuki Come Help Call!

**[13:58]** ---

I gave it to Master Fuyuki not long ago,  
as something like a token of friendship.

**[14:04]** ---

Anyway, I figured he'd never use it!

**[14:07]** ---

In short, Fuyuki's in trouble right now.

**[14:10]** ---

I guess?

**[14:12]** ---

Hurry up and get him! Now!

**[14:15]** ---

Keroro Platoon, setting out!

**[14:19]** ---

Chupa!

**[14:21]** ---

Chupa chupa!

**[14:24]** ---

The hunter has become the hunted.  
We should withdraw now.

**[14:28]** ---

You're worried about me.

**[14:31]** ---

But, I've been able to hunt as many monsters as there are stars.

**[14:34]** ---

Therefore, in order to become human,

**[14:36]** ---

I must hunt ones much scarier.

**[14:39]** ---

You think so too, right, Daddy? Besides...

**[14:42]** ---

...this is prey that Fuyuki gave me.

So I will hunt it.

**[14:45]** ---

Alisa, you won't do as I say?

**[14:49]** ---

Chupa chupa!

**[14:52]** ---

Alisa-chan!

**[14:53]** ---

Master Fuyuki!

**[14:55]** ---

Are you unharmed?!

**[14:57]** ---

Sarge! Guys!

**[14:59]** ---

Hey, you over there!

**[15:01]** ---

What are you doing to Master Fuyuki?!

**[15:03]** ---

Speak of the devil...

**[15:05]** ---

Heya, Keronians!

**[15:06]** ---

Gero! Why are you guys here?

**[15:09]** ---

Sharp eyes as always!

**[15:11]** ---

You came to see the spectacle, right?

Over there...

**[15:15]** ---

Gero! Isn't that...?

**[15:16]** ---

Yeah! It's the enemy of we aliens!

**[15:19]** ---

We're just having the professor exterminate her for us!

**[15:22]** ---

Sarge! Hurry up and save Alisa-chan!

**[15:26]** ---

What sleep-addled nonsense are you saying?

**[15:29]** ---

Why would they save her?

**[15:31]** ---

Or maybe... don't tell me you guys are...

**[15:36]** ---

acquainted with our enemy?!

**[15:38]** ---

Giku!

**[15:39]** ---

I-If they find out we're acquainted,

**[15:42]** ---

we might end up making  
enemies of all the aliens!

**[15:46]** ---

If that happens, our invasion of  
Pekopon will be out of the question!

**[15:49]** ---

That said, for now...

**[15:51]** ---

Acquainted? Don't be ridiculous!

**[15:54]** ---

We'd like you to finish  
such a person off quickly!

**[15:57]** ---

Sarge?!

**[15:58]** ---

Oh, but we are just a teeny bit  
acquainted with that Pekopon boy.

**[16:05]** ---

So, could you let him go fr—

**[16:07]** ---

Get lost!

**[16:07]** ---

Gero?

**[16:08]** ---

You're interrupting my work!  
Get lost, quickly!

**[16:11]** ---

G-Gero!

**[16:12]** ---

Fuyuki... I'll save you now.

**[16:22]** ---

Kero!

**[16:22]** ---

Tama!

**[16:24]** ---

Having lost your one and only weapon,  
you don't have a leg to stand on!

**[16:28]** ---

Well? How does it feel for the hunter  
to become the hunted?

**[16:32]** ---

All right!

**[16:33]** ---

Great work, Professor!

**[16:35]** ---

That's enough, Alisa-chan!  
Run away, quickly!

**[16:38]** ---

Cassiopeian Shorthair!

**[16:40]** ---

Finish him off!

**[16:42]** ---

Chupa chupa!

**[16:45]** ---

Give back Daddy.

**[16:48]** ---

Give back Daddy!

**[16:50]** ---

Erase her, too!

**[16:52]** ---

We're coming in!

**[16:54]** ---

Take this!

**[16:55]** ---

Tamama Impact!

**[16:57]** ---

Click!

**[17:01]** ---

Alisa-chan!

**[17:02]** ---

My prey!

**[17:09]** ---

Th-They did it!

**[17:11]** ---

The Keronians exterminated our enemy!

**[17:14]** ---

Great work, Keroro Platoon, as always!

**[17:19]** ---

Gah! How...

**[17:20]** ---

How could you snatch away

my precious prey?!

**[17:24]** ---

My brain! My brain hurts!

**[17:28]** ---

Master Fuyuki!

**[17:30]** ---

Sarge...

**[17:32]** ---

Why did you do that?!

**[17:35]** ---

You're terrible!

**[17:36]** ---

Master Fuyuki... I'd like you to forgive me.

**[17:40]** ---

This was to avoid needless strife.

**[17:45]** ---

How dare you?!

**[17:47]** ---

How dare you interfere with me,  
Keroro Platoon?!

**[17:50]** ---

I'll turn you into squid snacks!

**[17:52]** ---

Oh, crap!

**[17:53]** ---

The professor snapped!

**[17:55]** ---

Keroro Platoon, you have our gratitude!

**[17:57]** ---

You guys escape quickly, too!

**[17:59]** ---

Let us run away quickly!

**[18:02]** ---

We can't! If we leave this guy alone,  
who knows what he'll do!

**[18:06]** ---

Take this!

**[18:06]** ---

Uwaah! Tamama Impact!

**[18:12]** ---

Dororo on the scene!

**SIGN** Zero-Dimensional Slash

**[18:14]** ---

Zero-Dimensional Slash!

**[18:16]** ---

Chupa?

**[18:17]** ---

What?!

**[18:18]** ---

It didn't work!

**[18:21]** ---

I'm going to thoroughly torment you!

**[18:23]** ---

Like thrashing a viper half-dead!

**[18:30]** ---

That's it!

**[18:31]** ---

If we have that...

**[18:33]** ---

Kero! Master Fuyuki?

**[18:34]** ---

That may be the Chupacabra's  
capsule left over there!

**[18:39]** ---

Leave it to me!

**[18:42]** ---

Flying Sword Array!

**[18:44]** ---

Scattered Tamama Impact!

**[18:47]** ---

That won't work!

**[18:49]** ---

Darn it!

**[18:52]** ---

Keroro!

**[18:52]** ---

If we can get that capsule,  
he'll be all ours!

**[18:57]** ---

Gero!

**[18:57]** ---

Kero!

**[19:00]** ---

What?!

**[19:01]** ---

Nevula!

**[19:03]** ---

You were unharmed!

**[19:04]** ---

You saved us!

**[19:06]** ---

Do it now!

**[19:07]** ---

Stop! Don't use that capsule!

**[19:09]** ---

Return!

**[19:11]** ---

Wh-What?!

**[19:13]** ---

H-Hold it!

**[19:15]** ---

Forgive me!

**[19:16]** ---

Forgive me, please!

**[19:18]** ---

Kero!

**[19:25]** ---

Gero gero!

**[19:26]** ---

Now the intruders are all gone.

**[19:29]** ---

The case is truly closed!

**[19:31]** ---

But, Alisa-chan is...

**[19:33]** ---

What happened to Alisa?

**[19:35]** ---

We erased her.

**[19:38]** ---

You what?!

**[19:39]** ---

But, no need to worry!

**[19:42]** ---

Kululu!

**[19:42]** ---

Roger!

**[19:44]** ---

Click!

**[19:50]** ---

Alisa-chan!

**[19:52]** ---

Just what is the meaning of this?

**[19:54]** ---

In fooling your enemy,  
start with your allies!

**[19:59]** ---

Alisa-chan?!

**[20:01]** ---

Yes, Alisa is a doll.

**[20:05]** ---

For a long, long time,

**[20:07]** ---

I wandered the universe all alone,

**[20:11]** ---

then arrived here at Pekopon  
several centuries ago.

**[20:16]** ---

Like two lonely souls  
calling out to each other,

**[20:19]** ---

that was how I encountered Alisa.

**[20:22]** ---

Alisa, a doll who could speak.

**[20:26]** ---

However, Alisa's heart was full of sadness.

**[20:31]** ---

The sadness of not being accepted  
by humans, because she was a doll.

**[20:37]** ---

Therefore, I decided that I  
would make Alisa into a human.

**[20:42]** ---

Those who lurk in the dark...

**[20:44]** ---

With the life energy of the aliens  
secretly living on Pekopon,

**[20:48]** ---

I was certain to be able to make Alisa human.

**[20:52]** ---

With that in mind,  
Alisa and I have hunted continuously.

**[20:56]** ---

For decades, and centuries...

**[20:59]** ---

But Alisa could not become human.

**[21:03]** ---

At that time, I was told...

**[21:05]** ---

...that we need you, Fuyuki-kun.

**[21:10]** ---

So that was it.

**[21:12]** ---

Fuyuki-kun, it was right for Alisa to meet you.

**[21:18]** ---

Today, for the first time, Alisa didn't do  
what I said, and acted on her own will instead.

**[21:24]** ---

That was a true expression

of a human-like heart.

**[21:29] ---**

The one who awakened that  
was you, Fuyuki-kun.

**[21:33] ---**

I did?

**[21:34] ---**

Yes.

**[21:35] ---**

And so, one day, Alisa should  
be able to become human.

**[21:40] ---**

A real human.

**[21:43] ---**

Fuyuki...

**[21:45] ---**

Alisa-chan.

**[21:55] ---**

Fuyuki... be well...

**[21:58] ---**

Alisa-chan, come visit again.

**[22:01] ---**

We'll help you out in any way we can.

**[22:04] ---**

You see, I believe that the day will come  
when you can become human.

**[22:11] ---**

I believe it too, Fuyuki-kun.

**[22:14] ---**

Now then, farewell, farewell, farewell!

**[22:20] [SONG] ---**

I only wish these days could  
keep on going for evermore!

**[22:20] [SONG] ---**

Kono hi ga eien ni zutto  
tsuzukeba ii no ni naa

**[22:26] [SONG] ---**

We'd hold each other's hands  
and both walk slowly.

**[22:26] [SONG] ---**

Te o tsunagi yukkuri to aruite'ku kitto

**[22:33] [SONG] ---**

When we're together,  
we're a pair of fools.

**[22:33] [SONG] ---**

Omae to itsumo baka dake yatte

**[22:35] [SONG] ---**

Let's be like that forever,  
like we were in school.

**[22:35] [SONG] ---**

kawaranai tte aikawarazu datte

**[22:38] [SONG] ---**

Every day, every night,  
every waking hour,

**[22:38] [SONG] ---**

mainichi maiban shirokujichuu  
itsudemo bokura wa yume no tochuu

**[22:40] [SONG] ---**

Never stop dreaming  
with our heads in the cloud!

**[22:41] [SONG] ---**

Both of us each of us busy as bees!  
Making a scene! Alone in the city!

**[22:41] [SONG] ---**

Otagai sorezore isogashii sawagashii  
machi no naka de hitori

**[22:45] [SONG] ---**

I wanna say belief pulled me through,

**[22:45] [SONG] ---**

Shinjite nantoka yatte kita tte

**[22:46] [SONG] ---**

With a smile and my chest  
puffed out. Isn't that true?

**[22:46] [SONG] ---**

Mune hatte waratte ikitai na Sou darou?

**[22:51] [SONG] ---**

I only wish these days could  
keep on going for evermore!

**[22:51] [SONG] ---**

Kono hi ga eien ni zutto  
tsuzukeba ii no ni naa

**[22:58] [SONG] ---**

The thing I love most, that keeps me strong,  
is meeting new people and things.

**[22:58] [SONG] ---**

Aisu beki deai ga boku o sasaete'ru

**[23:05] [SONG] ---**

I won't discover myself  
through someone else's eyes.

**[23:05] [SONG] ---**

Dareka to kurabete jibun shiru you na

**[23:12] [SONG] ---**

I don't want a boring tomorrow like that!

**[23:12] [SONG] ---**

tsumaranai ashita wa iranai

**[23:16] [SONG] ---**

I'll believe in myself.

**[23:16] [SONG] ---**

Jibun o shinjiyou

**[23:19] [SONG] ---**

I only wish these days could  
keep on going for evermore!

**[23:19] [SONG] ---**

Kono hi ga eien ni zutto  
tsuzukeba ii no ni naa

**[23:26] [SONG] ---**

We'd hold each other's hands  
and both walk slowly.

**[23:26] [SONG] ---**

Te o tsunagi yukkuri to aruite'ku kitto

**[23:33] [SONG] ---**

I only wish these days could  
keep on going for evermore!

**[23:33] [SONG] ---**

Kono hi ga eien ni zutto  
tsuzukeba ii no ni naa

**[23:40] [SONG] ---**

The thing I love most, that keeps me strong,  
is meeting new people and things.

**[23:40] [SONG] ---**

Aisu beki deai ga boku o sasaete'ru

**SIGN** Super-Weapon For Invasion Penalty Shot 3

**[23:52] ---**

This is Natsumi.

**[23:53] ---**

623's poems really are lovely!

**[23:57] ---**

"Leave memories rather than records. Ikaho."

**SIGN** Warrant Officer Giroro, Giroro Platoon...

**[24:00] ---**

"You are holding my tuna.

**[24:01] ---**

Now hand it over."

**[24:03] ---**

Ooh! Why is this so moving?!

**SIGN** Notice

It's Corporal Giroro's

Goodbye Pekopon Party!

Place:°°°

Fee:@@@

**[24:06] ---**

I have to listen closely to  
623 *Radio* again today!

**[24:09]** ---

That aside, next week may  
get a little serious.

**[24:12]** ---

Giroro: Time to Set Out, Sir!

**[24:15]** ---

A two-part episode! How's that?

**[24:17]** ---

Ge-Gero!

---

Revision #1

Created 2024-03-12 00:51:36 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 00:51:38 UTC by whimsee